

转型牛人 我的“英漂”职场故事

山路十八弯，水路九连环，漫漫职场路，多少人能坚持一条道走到黑？职业转型——这是一个绕不开的职场话题，也是一个充满困惑和挣扎的难题。最近我在伦敦采访的新晋牛人王侃，别名“侃王”，就是这个难题的破解人之一。何谓新晋牛人？因为他正式进入英国职场不过半年，目前是德勤会计师事务所伦敦办公室的一名普通职员。但他之所以被我尊为牛人，是因为他的职业转型经历非常之“牛”。



转型牛事之一：从德语专业到英语同传

王侃 2002 年被保送入上海外国语大学德语系，扎扎实实学了四年德语的他，却对英语情有独钟。他在大二时就考过了全国英语高级口译资格证书，大三时经过层层选拔被聘为新东方英语培训学校上海分部的兼职雅思教师，站上讲台面对无数比他年长的学生传道授业解惑。对于众多尚在苦苦备战四六级的非英语专业本科生来说，这种奇迹通常只会在梦中出现。

但王侃没有就此满足。2007 年，他考入享有国际盛誉的英国巴斯大学（University of Bath）同声传译专业攻读硕士，从此开始了一段艰辛的魔鬼训练之旅。据王侃自述，他几乎每天都要坚持八小时的同时声传译训练，上午听译时政新闻、下午听译经济素材、晚上还要做单项训练。好在他是一个自控能力很强的人，能排除花花世界的干扰潜心学业，并在高强度的学习中保持充沛的精神状态，这很难得。

2008 年初，王侃获得了去联合国实习一个月的宝贵机会，亲身参与了一些重量级国际会议的组织工作。尽管初出茅庐的他还没资格坐在同声传译席位正式担任同传，但他被允许在中国代表缺席的会议中担任“Tester”，就是对着虚拟的对象进行模拟同传。尽管没有人听到他，但他自己听到了，这很重要。

王侃表示，当初他在上外提供的德、法、日、意四种语言中选择了德语，也是出于对德国文化的喜爱。毕业时他手握德语专业八级证书和英语专业八级证书，怀揣一个成为同声传

译的梦想，却发现德语同传的市场几乎为零，这是他下决心转行攻读英语同声传译的根本原因。另一个原因是德国学制较长，对于时刻准备投身火热职场的年轻人来说，象牙塔里的等待未免过于漫长。

转型牛事之二：从同声传译到金融精英

在国内，同声传译是稀缺人才，薪水每小时千元起计酬。但在欧洲，会说多国语言的人比比皆是，同声传译只是普通职业而已，尽管从事中英文同传的顶尖人才凤毛麟角，但这个圈子本身的需求也相对有限，会议不是天天都有，所以译员挣得并不像想象中那么多。

2008年从巴斯大学毕业后，王侃成为欧盟的自由翻译人员，陆续担任了十余场国际会议的同声传译，但他感觉这份工作缺乏保障性，有点“召之即来、挥之即去”的感觉。与此同时，金融危机愈演愈烈，国际会务预算缩减，欧洲企业哀鸿遍野，王侃在冷静作壁上观的同时，不由对金融行业萌生了兴趣，用他自己的话说：“我想弄清楚金融危机背后深层次的原因是什么？我觉得这个东西很奇妙！”

将军不会打没准备的仗，牛人也一样。立志转战金融行业之后，王侃展开了充分细致的准备。他坚持每天观看BBC新闻、阅读《金融时报》(Financial Times)、浏览行业公司网站，获取金融知识和行业最新动态，了解公司人事变动和招聘需求。

经过两个月的寻觅，王侃获得了英国五家公司的OFFER，面试成功率百分之百。除了一家国际电器设备公司有意将他纳入麾下做管理培训生，然后派到国内苏州工业区当高管之外，其他四家分别是德勤、毕马威、普华永道和BDO会计师事务所。经过权衡，王侃选择了在英国综合实力最强的德勤会计师事务所，搬进了位于伦敦金融城的千人办公大楼，他的金融生涯就此起航。

从同声传译转入会计师事务所，看似跨度很大，实则不然。据我了解，国际四大会计师事务所每年在京沪等地的校园招聘，都会吸引专业背景迥异的大学生竞相应聘，哪怕他们根本不知道这一行是否适合自己。而英文突出又略通商务、金融知识的应聘者，通常最受雇主青睐。由此看来，王侃的转型并非孤例，具备普遍的参考价值。当然，他的翻译生涯也并未结束，利用工作之余，他还为英国航空、H&M、可口可乐等品牌担任广告及杂志的翻译。

转型牛事之三：100%面霸

面试被拒是一种宝贵经验，没有跌倒就没有爬起来，遗憾的是，王侃尚未体会这一点，因为他每次都成功。当然，他也不吝赐教自己100%面霸的宝贵经验。

首先，流畅的英语，大胆的表达。王侃曾在新东方课堂上面对几百号学生侃侃而谈，冷笑话更是信手拈来，和老外侃山他可一点不怵，而且能把老外侃得哈哈大笑。当然，不是每个中国留学生都有王侃这么厉害的英文，但大胆地表达自己的优势和特色，经过演练是完全可以做到的。“中国人就是喜欢谦虚低调，但在英国面试根本不需要这一套，一定要大胆推销自己才可以。”

此外，应聘会计师事务所除了笔试和面试之外，通常还会有一个群体面试评估环节。王侃认为，这个环节最重要的是体现个人的逻辑思维和团队沟通能力，而不是一个人的表演秀，此处过度夸张的进攻式表现是不可取的。

其次，知己知彼，百战不殆。“面试一家公司之前，我会特意记住公司高管和部门负责人的名字，以及他们的最近动态或公开演讲，然后在交谈中装作不经意地提及，对方通常会很高兴，认为你对公司颇有研究。”面试官可能问到的问题，他会一条一条列在本子上，总结了50题之多。有时候去别的城市面试，别人在火车上看报或休息，他会抓紧时间演练面

试场景，提前进入状态。

第三，诚实。在简历上弄虚作假，在面试时加油添醋，似乎已经成为国内应聘者的常见现象。但王侃认为，英国人最看重的品质是诚实和责任心，有时一个真诚的回答，比花言巧语更能打动人。这让我想起一个真实的应聘案例，几位英国人竞争同一个岗位，当面试官问你为什么对这份工作感兴趣时，一位女士答道：“因为我家离公司很近，我可以把用于长途交通的时间省下来照顾我的孩子，同时更好地为公司服务。”这是一个很朴实的答案，最后她得到了那份工作。

进入会计师事务所半年的王侃，获得了公司提供的公费培训机会，他需要在三年内考取英国皇家特许会计师(ACA)资格，才能在这个行业做到出类拔萃。在备考期间，公司会酌情安排他的工作量，尽量让他做到工作学习两不误。

当然，每一个牛人都有野心。目前王侃在德勤的银行和资本市场部门从事审计工作，他计划花几年时间潜心修炼自己，然后酝酿下一次转型，目标是英国甚至欧洲的顶级投行。他的下一站在哪里？大家可以猜猜看——嗯，我觉得世界银行比较适合他。

怎样转行，才能赢多输少？



俗话说，“隔行如隔山，术业有专攻”，由此可见，社会大众并不看好转行。但不幸的是，你偏偏投错了行，难道真的只能将错就错，一味地顺着错误路径走下去？……No，转行有诀窍；从过去的工作或工作经历中实现过渡，一定赢多输少！

诀窍一：掌握转行的基本规律

大学毕业后，Frank 一直在律师事务所工作。就这样按部就班工作了六年多，一天，他突然意识到自己工作得很不快乐；因为 Frank 的个性内向，不善于主动与人交流，而别人还以为他端着律师的架子；另外，他不乐意将时间放在“取悦”客户上，也不习惯“黄婆卖瓜，自卖自夸”，因此，他不能很好地在众人面前展示自己的专业能力与经验。

而国内的大多数律师事务所采用松散型管理模式，律师靠自揽业务、与事务所分账的方式获得收入，因此，这么多年来，Frank 的收入始终徘徊在 0-6000 元/月，有时还得赔上不少的“银子”……

跳槽策略：我们可以从分析 Frank 的职业构成下手，首先要明确的是职业构成的公式，职业=行业+岗位。这样，Frank 的职业构成是：在法律专业服务领域，从事执业律师工作。

其次，我们要在旧职业的基础上，规划、设计新职业。规划新职业的关键两步是，新职业=旧行业+新岗位、新职业=新行业+旧岗位。这样，Frank 的跳槽方向有两个，一继续在律师界从事非执业律师的工作，比如从事法律研究、行政管理等方面工作；另一个是改变从事法律工作的领域，即在企业内从事法务工作，以机构内的律师作为职业定位。但是，在选择进入的行业时，我建议 Frank 分析过去六年经办的案例，并且着重整理和归纳经济案例，因为企业不会聘请一位擅长刑事或民事诉讼的律师作为企业常年法律顾问。

很多人希望一次就跳槽成功，进入新行业从事全新的工作；就好比厌倦了教体育的老师希望通过一次跳槽成为媒体记者，这在实际生活中是很难实现的，因为大多数企业和面试官遵循这样的选聘原则：过去表现决定未来成就。如果你想转行，最容易获得成功的办法是：一次跳槽，只做一项改变！这样，你每次跳槽都能保留过去的工作经验，不是行业经验就是岗位经验。

诀窍二：做好转行的前期准备

大学毕业后，Apple 有幸成为一家外企的总经理秘书，但工作两年后，她发现自己的工作激情在渐渐褪却；而处女座的人，向来有忧患意识和完美主义情结，因此，Apple 很为自己秘书职业的发展前景担忧。

那是三年前的事。作为 Apple 的职业发展教练，我建议她选择一个专业领域作为自己的长期发展方向，经过各项评估，我们最终确定的转行策略是：一，将人力资源部门的招聘专员岗位作为她转行的切入点；二，岗位的转变需要在目前的公司内实现；三，不管短期内是否能转入 HR 部门，都要安排时间完成人力资源管理师的考证学习……

这之后，Apple 利用秘书职位的便利不断向总经理争取转行的机会，起初总经理的回答是：如果你能找到比你更适合秘书岗位的人，我就放你去 HR 部门！再后来，挡不住 Apple 的坚持，老总终于松口了：如果我出差或工作不繁忙时，你可以到 HR 部门见习……去年底，公司招聘专员待产休假去了，Apple 终于如愿以偿被调至人力资源部门工作。

跳槽策略：我们常说，面试就是推销自己的过程，因此，决定转行成败的关键因素——跳槽者是否做好了向面试官推销自己的准备工作。

而转行的准备工作，具体包括：

§你真的确定——新职业是你真正感兴趣和适合的？而且你已经理解和体验过新职业的

日常工作内容：

§每个职业度需要完成一系列的工作任务，而完成这些任务就需要你具备某些技能，因此，你需要找出新旧职业间的共同技能；

§为了获得新职业，你需要提前学习和掌握与此相关的知识与技能；

§从确定转行目标的那一刻开始，就向你潜在的老板和上司展示你已经具备的、与新岗位相关的技能。

我认为真正确定自己长期发展的职业方向，这至关重要。很多转行者并不了解自己的需要，也不了解自己向往的新职业，或许是因为他们只看到另一份职位的“光鲜”外表和目前职位的种种弊端。因此，我建议跳槽者在转换职业之前，最好能到新职位的所在部门帮忙一段时间，看看、体验一下新职位的具体工作内容，分析一下新旧工作的优缺点，再评估自己和这两个职位的匹配程度……总之一句话，思路决定出路！